

**LÊ MINH HIẾU.** 2014. *Sự khác nhau trong cách dùng trợ từ cuối tiếng Nhật của nam và nữ: Một số vấn đề về Văn hóa Xã hội và Ngôn ngữ*, NXB ĐHQGHN, Hà Nội, 2014.

Sự khác nhau trong cách dùng trợ từ cuối tiếng Nhật của nam và nữ được coi là một trong những đặc trưng của tiếng Nhật. Tuy nhiên, trên thực tế, sinh viên Việt Nam đang theo học tiếng Nhật gặp rất nhiều khó khăn trong việc học trợ từ cuối tiếng Nhật. Để giúp người học dễ dàng hơn trong việc tiếp thu những kiến thức liên quan đến chủ đề này, tác giả đã tổng kết một cách hệ thống quan điểm vốn có từ trước, và các qui định về trợ từ cuối nam và nữ trong từ điển. Đồng thời, tác giả cũng tiến hành khảo sát ý thức của giới trẻ Nhật Bản về mức độ sử dụng trợ từ cuối giữa nam và nữ trong thực tiễn cũng như khảo sát khả năng nắm bắt của sinh viên ngành Nhật Bản học về mảng từ vựng này. Những khảo sát này sẽ là cơ sở để đưa ra các đề án về phương pháp giảng dạy và tư liệu giảng dạy cho sinh viên ngành tiếng Nhật.

Lê Minh Hiếu. 2014. *Differences in using Japanese sentence-final particles between males and females: Some Issues of Society, Culture and Language*, VNU Press, Hanoi.

Differences in using Japanese sentence-final particles between males and females are regarded as one of the Japanese special characteristics. However, Vietnamese students confront many difficulties in learning these Japanese particles. To help learners easily acquire knowledge related to this topic, the author systematically summarized pre-existing views and regulations on using these final particles among males and females in dictionaries. Besides, the author conducted a survey about the young's awareness on the level of using these particles between males and females in practice. The survey also investigates students' capacity to master this particular part of Japanese lexicon. These surveys serve as a basis to propose recommendations on teaching methods and materials for students majoring in Japanese.